

# E22 - ~We, the Unknown~

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02] Miracle**

*The order of performances for the  
ADEN Seed has been announced!*

**[00:07] Auris**

*The first unit will be VICONIC,  
featuring Jua and Thea.*

**[00:14] Miracle**

*They were the first to perform,  
but they didn't seem fazed at all!*

**[00:17] Miracle**

*They even went on a little vacation!*

**[00:20] Miracle**

*How can they be so relaxed?!*

**[00:24] (Flashback) Jua**

I made a song for the unit battle.

**[00:27] (Flashback) Thea**

But first, there's something  
I want to show you.

**[00:30] (Flashback) Thea**

This time, I want to stand on stage beside you.  
Not as a rival, but as a partner.

**[00:36] (Flashback) Jua**

Yeah.

**[00:41] Miracle**

*VICONIC's performance was amazing!*

**[00:44] Miracle**

*I couldn't take my eyes off them!*

**[00:48] (Flashback) Auris**

These are the connections I wanted to see...

**[02:22] Sign**

We, the Unknown

**[02:22] Sign**

We, the Unknown

**[02:26] Sofia**

It's looking good.

**[02:28] Sofia**

This will work!

**SIGN** How's it looking?

**SIGN** Looking good. Give me a little more time.

**SIGN** Roger!

**SIGN** I'm on my way.

**[02:38] Ximena**

Hello, Sofia!

**[02:42] Ximena**

What's wrong?

**[02:46] Ximena**

Sofia? Hello?

**[02:49] Sofia**

Boo!

**[02:53] Sofia**

Sorry, sorry.

**[02:55] Ximena**

Unbelievable! Two Sofias?

**[02:59] Sofia**

This is a copy of my avatar.

**[03:03] Ximena**

Don't scare me like that.

**[03:06] Ximena**

So, you're here to talk  
about our unit, right?

**[03:09] Sofia**

I'm working on the music and  
choreography right now.

**[03:11] Sofia**

I need a little more time.

**[03:14] Sofia**

Practice with my copy until I'm finished.

**[03:17] Ximena**

What?

**[03:18] Sofia**

My calculations show that this should  
be the best way to practice.

**[03:23] Ximena**

Well, you've thought it through, right?

**[03:27] Sofia**

Sure have.

**[03:28] Ximena**

So, was inviting me and Zoe to be  
in your unit part of your plan?

**[03:33] Sofia**

It's just like I said then.

**[03:36] (Flashback) Sofia**

The three of us will make the perfect unit.

**[03:41] Ximena**

The perfect unit...

**[03:43] Sofia**

That's right.

**[03:45] Sofia**

Anyway, practice hard.

**[03:46] Ximena**

Um... I wanted to form a unit with you and Zoe, too.

**[03:53] Ximena**

So when you invited me, I was really happy.

**[03:57] Sofia**

So we both feel the same way about each other!

**[04:00] Ximena**

That's right!

**[04:02] Sofia**

Okay, bye.

**[04:10] Ximena**

*I was able to say how I felt too, Jessie.*

**[04:13] Ximena**

Wow! I forgot about the copy.

**[04:16] Ximena**

Wait, does this mean that Zoe's got her own copy, too?

**[04:22] Ximena**

Maybe I'll go see what she's up to.

**SIGN** Yeah.

**SIGN** Give me a little more time.

**SIGN** Yeah.

**SIGN** I'm on my way.

**[04:38] Sofia**

Huh?

**[04:42] Ximena**

She's doing the same thing here, too.

**[04:44] Sofia**

That didn't scare you?

**[04:46] Zoe**

I was curious what you were doing hiding behind your copy.

**[04:50] Sofia**

You saw through it, huh?

**[04:51] Ximena**

Wow! She scared me silly!

**[04:54] Sofia**

You two really are different.

**[04:58] Sofia**

Zoe, I want you to practice with  
my copy until I finish working

**[05:01] Sofia**

on the music and choreography.

**[05:04] Zoe**

With your copy?

**[05:07] Sofia**

My calculations show that as 3DM8's  
frontman, you're the key to victory.

**[05:14] Sofia**

Of course, we can't do it  
without you too, Ximena.

**[05:18] Sofia**

So I want you both to be  
totally ready to go

**[05:21] Sofia**

by the time I'm finished  
making the perfect song.

**[05:24] Sofia**

The perfect performance and the  
perfect performers...

**[05:27] Sofia**

When these two link, it should create  
the ultimate chemical reaction.

**[05:33] Sofia**

The look in your eyes...

**[05:34] Sofia**

It tells me I was right to form 3DM8.

**[05:39] Sofia**

Okay, now get to work.

**[05:42] Ximena**

I can't figure Sofia out.

**[05:45] Ximena**

She's the type to follow her own path, huh?

**[05:47] Zoe**

This is well made.

**[05:50] Zoe**

What?

**[05:51] Ximena**

Nothing.

**[05:53] Ximena**

*I can't figure out what  
Zoe's thinking either.*

**[05:57] Ximena**

*That's kind of fun, though.*

**[06:00] Zoe**

This is a pretty cool way to do lessons.

**[06:02] Ximena**

Yeah. For now, let's do what she's asking.

**[06:06] Zoe**

I'm sure the other units  
aren't practicing like this.

**[06:10] Zoe**

But this was the answer Sofia came up with.

**[06:14] Zoe**

When I think about what will happen...

**[06:16] Zoe**

it makes me feel all tingly!

**[06:18] Ximena**

That's right!

**[06:19] Ximena**

It's pretty neat, huh?

**[06:23] Ximena**

Still...

**[06:26] Ximena**

Sofia just thinks differently  
than most people.

**[06:30] Ximena**

Her dad's the head of a world-famous  
IT company, after all!

**[06:35] Ximena**

And they say she's a genius  
programmer who's been working

**[06:39] Ximena**

on different projects since she was little.

**[06:42] Zoe**

I've heard that she was the youngest  
member of a certain huge project.

**[06:47] Ximena**

Unbelievable!

**[06:49] Ximena**

What's going on inside her head, I wonder.

**[07:02] Ximena**

Hey, didn't Sofia once say she wants  
to put an AI inside her head?

**[07:09] Zoe**

An AI?

**[07:10] Ximena**

Yeah. She says she wants  
to see what would happen.

**[07:14] Zoe**

She's thinking about stuff that  
would never occur to us, I bet.

**[07:21] Chris**

I want a slightly different version...

**[07:35] Sofia**

I found you.

**[07:48] Sofia**

Hey.

**[07:49] Chris**

*Oh, no!*

**[07:50] Chris**

*I was so busy writing the  
song that I didn't notice.*

**[07:53] Sofia**

The sole of your shoe.

**[07:57] Chris**

An icon I've never seen before.

**[08:00] Chris**

When did she...

**[08:02] Sofia**

It's not like you not to notice.

**[08:07] Chris**

So that was when...

**[08:08] Chris**

I should've been more careful.

**[08:11] Sofia**

Why do you keep acting  
like a cornered animal?

**[08:15] Chris**

What do you want?

**[08:16] Sofia**

I just want to talk.

**[08:20] Sofia**

This song is great.

**[08:22] Chris**

Give that back.

**[08:23] Sofia**

Sorry, sorry.

**[08:24] Sofia**

I'm not going to take it or anything.

**[08:31] Sofia**

Why are you so afraid of me?

**[08:34] Sofia**

It's like there's something  
you don't want me knowing.

**[08:39] Chris**

You're going to boil me into a stew.

**[08:41] Sofia**

I am not.

**[08:43] Sofia**

But I do want to analyze you.

**[08:47] Sofia**

Sorry, sorry!

**[08:48] Sofia**

I am curious about you,  
but I'm not going to hurt you.

**[08:52] Sofia**

I just want to talk. That's all!

**[08:59] Sofia**

Thank you.

**[09:00] Sofia**

You really do fascinate me.

**[09:03] Sofia**

Just standing here I can feel  
how much you're changing.

**[09:07] Sofia**

This world's filled with  
amazing things, isn't it?

**[09:12] Sofia**

People who inspire you.

**[09:15] Sofia**

Tools, things that happen...

**[09:17] Sofia**

No day is ever the same.

**[09:19] Sofia**

Every day is different.

**[09:22] Sofia**

For you, right now, what is this world?

**[09:28] Chris**

For me?

**[09:30] Sofia**

*Tell me.*

**[09:32] Sofia**

*Tell me about the changes you've  
experienced, that I never will.*

**[09:36] Sofia**

*How you're changing, how you feel...*

**[09:40] Sofia**

*I want to know.*

**[09:42] Chris**

To me, this world is...

**[09:48] Chris**

*Before I met Miracle, it looked like  
nothing but a bunch of abstract symbols.*

**[09:55] Chris**

*I didn't know what shape*

*I was taking, or who I was.*

**[10:02] (Flashback) Miracle**

Chris!

**[10:07] Chris**

*But that changed when I met Miracle.*

**[10:11] Chris**

*Miracle was always there with me.*

**[10:14] Chris**

*She came to like me.*

**[10:17] Chris**

*And each time I could feel  
how she felt about me,*

**[10:20] Chris**

*little by little, I started to  
feel like I understood who I was.*

**[10:25] Chris**

*And Miracle connected me to a  
lot of other people, too...*

**[10:34] Chris**

*And the next thing I knew,  
I was there with them.*

**[10:38] Chris**

*The things I want to do, the people  
I love, the things I love...*

**[10:43] Chris**

*Each time I found something new,*

**[10:45] Chris**

*what looked like an abstract  
symbol came to life.*

**[10:51] Chris**

*And that's still happening, even now.*

**[10:58] Chris**

*I still don't know what this world is.*

**[11:02] Chris**

I don't understand.

**[11:04] Chris**

I still don't understand.

**[11:06] Chris**

I don't know what kind  
of world this is, yet.

**[11:11] Sofia**

I see.

**[11:12] Sofia**

You know, you really do fascinate me, Chris.

**[11:15] Sofia**

That wasn't the answer  
I expected at all, you see.

**[11:19] Sofia**

You still don't understand, huh?

**[11:24] Sofia**

Sorry to interrupt you.

**[11:26] Sofia**

I want to keep watching how you change.

**[11:30] Sofia**

And how your world changes.

**[11:34] Sofia**

I can't wait to see.

**[11:57] Sofia**

This is it!

**[11:58] Sofia**

It connected!

**[12:04] Ximena**

Unbelievable!

**[12:07] Ximena**

Not a single word from her  
until the day we perform!

**[12:10] Zoe**

She probably has a reason for it.

**[12:14] Ximena**

I'm sure, yeah.

**[12:16] [SONG] Sign**

I finished the song for 3DM8. Come to my room.

**[12:24] Ximena**

Jeez! I didn't think you'd go  
completely radio silent on us!

**[12:28] Sofia**

Sorry.

**[12:30] Sofia**

For me, it was all part of the plan.

**[12:33] Zoe**

You made your perfect song, right?

**[12:35] Sofia**

Yeah. Now we have to finish it.

**[12:38] Ximena**

But there's barely any time  
until the performance!

**[12:41] Sofia**

Yeah. We've got enough time to  
run through it exactly once.

**[12:45] Ximena**

Unbelievable! Just once!

**[12:47] Sofia**

That's how I want it.

**[12:50] Sofia**

3DM8's biggest advantage is that we all have our own unique skills,

**[12:55] Sofia**

and shine with our own light.

**[12:59] Sofia**

We all shine on our own, but the first time we connect with someone else's light...

**[13:04] Sofia**

It will create a big bang that enthralls all life in the universe.

**[13:08] Sofia**

So my calculations show that our first performance will be our best one!

**[13:15] Zoe**

I see.

**[13:16] Zoe**

That's incredible.

**[13:18] Ximena**

Okay. Let's do it.

**[13:21] Sofia**

*I'd done my calculations on these two, but they may have surpassed them.*

**[13:26] Sofia**

*I was right to ask them to join me.*

**[13:29] Sofia**

*I've been so excited this whole time because I knew something would happen.*

**[13:33] Sofia**

Okay, let's get ready.

**[13:37] Miracle**

It's almost time for 3DM8's performance!

**[13:45] Chris**

*What kind of performance is she going to do?*

**[13:50] Sofia**

*I'm about to reach maximum excitement...*

**[13:54] Sofia**

*I never thought it would feel quite like this...*

**[13:58] Sofia**

Now, let's go!

**SIGN** Great!

**[15:35] [SONG] Sign**

I loved it!

**[15:35] [SONG] Sign**

That was incredible!

**[15:36] [SONG] Sign**

I loved it!

**[15:36] [SONG] Sign**

That was incredible!

**[15:36] [SONG] Sign**

So cool!

**[15:37] [SONG] Sign**

So cool!

**[15:37] [SONG] Sign**

I'm shaking!

**[15:37] [SONG] Sign**

That was incredible!

**[15:38] Ximena**

Amazing!

**[15:39] Ximena**

Everybody loves it!

**[15:41] Zoe**

Yeah.

**[15:42] Sofia**

This wasn't in my calculations...

**[15:48] Sofia**

It was more perfect than perfect!

**[15:50] Sofia**

This has never happened before!

**[15:53] Sofia**

And we can do even better  
than this, can't we?

**[15:56] Ximena**

Yeah.

**[15:58] Sofia**

*Chris, these two...*

**[16:01] Sofia**

*So much is happening that my  
calculations can't keep up!*

**[16:05] Sofia**

*The virtual world is filled with  
the unknown, and it's incredible!*

**[16:13] Auris**

They're all too established  
as unique individuals...

**[16:18] Auris**

Connecting two perfect things won't  
lead you to infinite possibilities.

**[16:25] Ada**

Wonderful.

**[16:27] Ada**

Perfect individuals together in harmony...

**[16:29] Ada**

That's what's needed to create

even greater possibilities...

**[16:36] Chris**

So that was their performance...

**[16:41] Miracle**

Wow! 3DM8 is great!

**[16:44] Quan**

That was intense, huh?

**[16:46] Riz**

Each of them was unique in their own way,

**[16:50] Riz**

but they all brought out  
the best in each other.

**[16:52] Noelle**

Yes, it was wonderful.

**[16:54] Miracle**

We need to do our best, too!

**[16:57] Noelle**

Yes!

**[16:58] Noelle**

And that's why you need to  
write your lyrics already!

**[17:00] Riz**

That's right!

**[17:02] Quan**

Riz, how's the song coming?

**[17:04] Riz**

Looking good. Chris wants to add  
the finishing touches on her own.

**[17:08] Miracle**

It's tomorrow, after all.

**[17:10] Miracle**

I'm so nervous!

**[17:11] Nolle**

If you've got time to be nervous,  
you've got time to write lyrics!

**[17:14] Riz**

The song's done, the choreography's done,

**[17:17] Riz**

Noelle and Quan's lyrics are done.

**[17:20] Riz**

All that's left is Miracle's lyrics!

**[17:24] Miracle**

But there's so much I want to say that  
I don't know what to write at all!

**[17:29] Noelle**

That again?

**[17:30] Riz**

Miracle is just terrible at choosing things.

**[17:33] Quan**

Miracle's feelings are twice  
as strong as most people's.

**[17:36] Noelle**

Don't coddle her!

**[17:38] Noelle**

It's an artist's job to set those  
feelings to a melody

**[17:40] Noelle**

so that people can hear them, right?

**[17:42] Miracle**

I've written down what I feel, but...

**[17:46] Noelle**

Let me see!

**[17:47] Miracle**

W-Wait!

**[17:49] Noelle**

"Fortune takoyaki. I want to keep  
eating until I find the heart."

**[17:53] Quan**

"The chef's hamburg steak is  
as whimsical as my heart"...?

**[17:58] Riz**

"I can't stop these feelings  
from overflowing,"

**[18:01] Riz**

"it's like trying to stop eating  
potato chips while midnight snacking."

**[18:04] Noelle**

This is all about food!

**[18:08] Miracle**

But thinking up lyrics makes me hungry.

**[18:11] Quan**

Keep at it! I know you can do it, Miracle!

**[18:14] Miracle**

Quan! Thank you!

**[18:17] Noelle**

Hey! Get to work! Now!

**[18:19] Miracle**

You're so mean, Noelle!

**[18:23] Miracle**

*Hm... What do I do?*

**SIGN** Today's

**[19:58] [SONG] Sign**

Recommended Video

**[20:01] Sign**

Where's Sofia!

**[20:01] Sofia**

Where's Sofia?

**[20:05] Sign**

I'm going to make a bunch of copies of my avatar now.

**[20:05] Sofia**

I'm going to make a bunch  
of copies of my avatar now.

**[20:10] Sign**

I'll be among them, so try and find me!

**[20:10] Sofia**

One of them is the real  
me, so try and find me!

**[20:14] Ximena**

Okay, you won't fool me this time.

**[20:17] Ximena**

Zoe, you ready?

**[20:19] Zoe**

Any time.

**[20:20] Sofia**

Now let's begin!

**[20:30] Ximena**

Wait.

**[20:31] Ximena**

They all look the same.

**[20:34] Zoe**

Found her.

**[20:35] Ximena**

That was fast.

**[20:36] Zoe**

It was simpler than I thought.

**[20:38] Ximena**

Wait, I can't tell at all!

**[20:40] Sofia**

Three, two, one, zero!

**SIGN** Already? No way!

**[20:45] Sofia**

The answer was right here!

**[20:48] Ximena**

They're all the same! How could you tell?

**[20:51] Zoe**

Its breathing looked just  
a little different.

**[20:53] Ximena**

How was I supposed to tell that?!

**[20:56] Sofia**

Did you find me?

**[20:57] Ximena**

How could I?

**[20:59] Ximena**

Unbelievable!

**SIGN** Today's

**[21:03] [SONG] Sign**

Recommended Video

**[21:06] Miracle**

"I can't sleep 'cause I'm  
stuck on these lyrics!"

**[21:10] Miracle**

If that's your problem, we've got  
just the thing! Miracle's Folktales!

**[21:14] Miracle**

I'll read you some folktales for  
those nights you can't fall asleep!

**[21:19] Quan**

Okay, get to it!

**[21:21] Miracle**

The crane repays a debt

**[21:22] Miracle**

The crane repays a debt.

**[21:24] Miracle**

Once upon a time, a young man was  
walking through the mountains

**[21:27] Miracle**

when he found a crane stuck in a trap.

**[21:30] Miracle**

The crane was crying in pain.

**[21:33] Miracle**

Angyah! Kwah!

**[21:35] Quan**

Is that really what a crane sounds like?

**[21:39] Miracle**

The young man set the crane free.

**[21:42] Miracle**

And that night, somebody came  
to visit him in his home.

**[21:46] Quan**

Was it the crane he saved that day?

**[21:49] Miracle**

Pipo-pipo-pipon!

**[21:51] Miracle**

Pipo-pipo-pipon!

**[21:54] Quan**

Did he live in a convenience store?

**[21:56] Miracle**

It was a young girl.

**[21:59] Miracle**

"I've gotten lost, I'm afraid."

**[22:01] Miracle**

"May I stay the night?"

**[22:04] Quan**

She's actually the crane, right?

**[22:07] Miracle**

The young man decided to let her stay.

**[22:10] Miracle**

And she stayed up the whole night,  
doing something in secret.

**[22:15] Quan**

The crane's using her feathers to  
weave a beautiful cloth, right?

**[22:20] Miracle**

"Tch! None of this stuff's worth anything!"

**[22:24] Quan**

She was a thief?

**[22:26] Miracle**

And then the young man said...

**[22:29] Miracle**

"You've shown who you really are, villain!"

**[22:32] Miracle**

"I guess you found me, huh?"

**[22:34] Miracle**

"I'm the phantom thief, Black Panther!"

**[22:36] Quan**

M-Miracle, wait...

**[22:39] Miracle**

What?

**[22:40] Quan**

You've got the story wrong.

**[22:42] Quan**

The way the story goes,  
she's actually the crane.

**[22:44] Quan**

She weaves him a cloth he  
can sell to make him rich,

**[22:47] Quan**

and that's how she repays him, right?

**[22:50] Miracle**

I came up with my own version!

**[22:52] Quan**

Okay, I see what you're going for.

**[22:54] Quan**

Let's start over at the point where

the girl comes to stay the night.

**[22:59] Miracle**

The young man decided to let her stay.

**[23:02] Miracle**

And the next morning,  
she handed him a beautiful cloth.

**[23:07] Miracle**

"Sell this for a lot of money," she said.

**[23:10] Quan**

Yes, that's right!

**[23:12] Miracle**

You get 20%, I get 80%.

**[23:13] Miracle**

One word out of you, and the deal's off!

**[23:16] Quan**

Harsh.

**[23:18] Miracle**

The young man took the deal, sold  
the cloth, and it was a huge success!

**[23:23] Miracle**

And that's how he was able to  
open a second convenience store.

**[23:27] Quan**

So his house was a convenience store.

**[23:30] Miracle**

The end!

**[23:32] Quan**

Now I can't sleep.

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**SIGN** Episode Preview

**[23:37] Miracle**

Okay, it's finally time for  
PathTLive to do our show!

**[23:40] Miracle**

Huh? What do you mean we can't go on?

**[23:44] Miracle**

Next time on *Kizuna no Allele*:  
"Time Limit of Despair."

## **[23:48] Miracle**

This could be the biggest  
problem we've ever faced!

---

Revision #1

Created 2024-05-17 16:51:51 UTC by whimsee

Updated 2024-05-17 16:51:51 UTC by whimsee